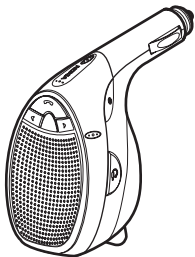


Nokia HF-6W Wireless Plug-in Car Handsfree User Guide



DECLARATION OF CONFORMITY

We, NOKIA CORPORATION declare under our sole responsibility that the product HF-6W is in conformity with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found from http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Reproduction, transfer, distribution or storage of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of Nokia is prohibited.

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or tradenames of their respective owners.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia operates a policy of ongoing development. Nokia reserves the right to make changes to any of the products described in this document without prior notice.

Under no circumstances shall Nokia be responsible for any loss of data or income or any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.

The contents of this document are provided "as is". Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. Nokia reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice.

The availability of particular products may vary by region. Please check with the Nokia dealer nearest to you.

Export Controls

This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

9236363/Issue 1 EN

Printed in Mexico

Contents

For your safety.....	4
Introduction	5
1. Get started.....	6
Parts.....	6
Install the hands-free device in the car.....	6
Switch device on and off.....	8
Pair the device with a phone	8
Disconnect the device from the phone	9
Reconnect the device to the phone	9
2. Basic use	10
Call functions.....	10
Answer and end a call.....	10
Automatic answer	10
Reject a call.....	10
Mute or unmute an ongoing call	11
Switch between device and phone.....	11
Multiple calls	11
Adjust the device volume	11
Charge a compatible phone battery.....	11
Use the device with paired phones	12
Reset the device.....	12
Troubleshooting.....	13
Care and maintenance.....	14
Additional safety information	15
FCC notice	16

For your safety

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or illegal. Read the complete user guide for further information.



ROAD SAFETY COMES FIRST

Obey all local laws. Always keep your hands free to operate the vehicle while driving. Your first consideration while driving should be road safety.



INTERFERENCE

All wireless devices may be susceptible to interference, which could affect performance.



CONNECTING TO OTHER DEVICES

When connecting to any other device, read its user guide for detailed safety instructions. Do not connect incompatible products.



QUALIFIED SERVICE

Only qualified personnel may repair this device.



Note: There may be restrictions on using Bluetooth devices in some locations. Check with your local authorities or service provider. Using Bluetooth features, or allowing them to run in the background while using other features, increases the demand on battery power and reduces the battery life.

Introduction

The Nokia HF-6W Wireless Plug-in Car Handsfree is an easy fit hands-free product, that is based on Bluetooth wireless technology and powered with a digital signal processor (DSP).

You can use the hands-free device to make calls and to charge a compatible Nokia mobile phone.

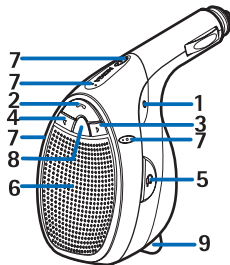
Read this user guide carefully before using the hands-free device. Check also <http://www.nokia.com/support> or your local Nokia Web site for the latest version of this guide, additional information, downloads, and services related to your Nokia product.

1. Get started

Before you can start to use the hands-free device, you must install it in the car, and pair it with a compatible phone.

■ Parts

- Power key (1)
- Call or end key (2)
- Volume up key (3)
- Volume down key (4)
- Cable release key (5)
- Speaker (6)
- Microphones (7)
- Indicator lights (8)
- Charger cable (9)

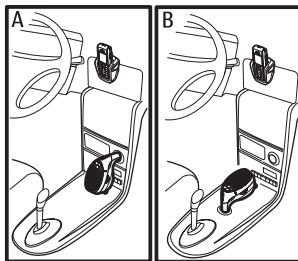


■ Install the hands-free device in the car

To function properly, the device must be connected to the cigarette lighter socket of a car, and power must be supplied by the car battery.

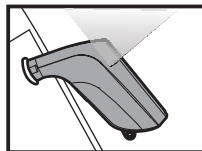
Insert the device into the cigarette lighter socket of your car as shown in Figure A or Figure B.

Make sure that the device is properly locked in place and does not interfere with the normal operation of the car.



Speech tracking works best when the speech sound is coming from the area indicated with light gray in the figure. If you encounter unsatisfactory performance, realign the device.

In some car models, the cigarette lighter socket is powered by the car battery even when the ignition key is removed. In those cases, the car battery might be discharged if the device is left on, or if the handsfree device is turned off but connected to the cigarette lighter socket for a long time. Contact the vehicle manufacturer for more information.



■ Switch device on and off

To switch on, press the power key. The device beeps, and the green indicator light is displayed briefly.

To switch off, press the power key when no call is in progress. The device beeps, and the red indicator light is displayed briefly.

■ Pair the device with a phone

The device is specially designed for compatible Nokia phones that support Bluetooth wireless technology. You can, however, use the device with any compatible Bluetooth device that supports the Bluetooth hands-free profile. Refer to the user guide of your phone for more information on Bluetooth wireless technology.

Before you can use the device, you must pair it with a compatible phone.

1. Make sure that the compatible phone is switched on.
2. Make sure that the device is installed properly, and press the power key to switch it on.
3. Set the phone to search for Bluetooth devices. See the user guide of your phone for instructions.
4. Select the handsfree (Nokia HF-6W) from the list.

5. Enter the Bluetooth passcode **0000** to pair the device with the phone.
The phone becomes the default phone for the device, if it has not been previously paired with another phone.
The device beeps shortly, and a continuous blue indicator light indicates an active Bluetooth connection.
6. Start to use the device.

Disconnect the device from the phone

If you want to disconnect the device from your phone (for example, to connect the phone to another Bluetooth device), switch off the device, or disconnect the device in the Bluetooth menu of the phone.

You do not need to delete the pairing with the device to disconnect it.

Reconnect the device to the phone

If you want to reconnect the device to the default phone or the last used phone, make sure the Bluetooth feature is activated in the phone, and switch on the device. When you reconnect a paired device, you are not asked for its passcode.

You can set your phone to connect with the device automatically when the device is switched on. To do this in Nokia phones, change your paired device settings in the Bluetooth menu.

If the device does not automatically reconnect to the default or the last used phone, press and hold the call/end key. The device starts to search for the default phone, followed by the last used phone. Otherwise, make the connection in the Bluetooth menu of your phone.

2. Basic use

■ Call functions

To make a call, use your phone in the normal way.

To redial the last dialed number, press the call/end key twice.

To activate voice dialing, press the call/end key until you hear a voice dialing tone. For more information, see the user guide of your phone. Voice dialing is only available with phones that support this feature.

Answer and end a call

When you receive a call, the green indicator light blinks, and you hear a ringing tone through the device. If the incoming call alert setting in your phone is off, no ringing tone is played through the device.

To answer a call or to end the currently active call, press the call/end key. You can also answer or end the call using the phone.

Automatic answer

If the automatic answer function is activated on the phone, the phone automatically answers the incoming call after a defined time period, and forwards it to the device.

Reject a call

If you do not want to answer a call, briefly press the end key twice.

Mute or unmute an ongoing call

Press the power key briefly. When the call is muted, the red indicator light is shown continuously.

Switch between device and phone

Press the call/end key for more than 1 second to switch the call between the device and the phone.

Multiple calls

To make multiple calls, use the keypad of the phone.

To answer a waiting call from the handsfree device, first end the active call; then answer the second call.

■ Adjust the device volume

To adjust the device volume, use the volume keys on the device or the keypad of your phone.

■ Charge a compatible phone battery

You can charge the batteries of compatible Nokia phones while using the hands-free device. Pull out the charger cable from the device, and connect it to the phone. When the battery is fully charged, disconnect the phone from the charger cable; press the cable release key on the device to retract the cable.

■ Use the device with paired phones

You can pair the device with up to eight compatible phones, but connect to only one phone at a time.

The phone that was first paired with the device is called the default phone.

The phone that was last used with the device is called the last used phone.

When the device is switched on, it tries to connect to the default phone within a few seconds.

If the device cannot connect to the default phone, it then tries to connect to the last used phone within a few seconds.

If the device cannot connect to either phone, it remains discoverable for other phones.

To use the device with a paired phone that is not the default phone or the last used phone, make the connection in the Bluetooth menu of the phone.

■ Reset the device

You can reset the device to clear all settings, including pairing information.

Switch off the device; then press and hold the power key and the volume up key simultaneously for 10 seconds. During resetting, the green and red indicator lights blink alternately. After the device is reset, it beeps twice.

■ Troubleshooting

If you cannot connect the device to the compatible phone, proceed as follows:

- Make sure that the Bluetooth feature is activated on the compatible phone.
- Make sure that the device is properly installed, switched on, and paired with the compatible phone.
- Check that there is power supplied by the car battery.
- Make sure you ended the previous Bluetooth connection from the phone, if you use several Bluetooth devices.
- Ensure that the device is within 10 meters of the phone and that there are no obstructions or electronic devices between the two.
- The network capacity and parameters of your network operator may degrade the sound quality of phone calls. This may occur, for example, in traffic jams, when many people in the same area are talking on the phone at the same time.

Care and maintenance

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you protect your warranty coverage.

- Keep the device dry. Precipitation, humidity and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts, electronic components, and microphones can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When it warms up to its normal temperature, moisture can form inside, which may damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the device.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts, microphones or the speaker, and prevent proper operation.

If the device is not working properly, take it to the nearest authorized service facility for service.

Additional safety information

■ Vehicles

RF signals may affect improperly installed or inadequately shielded electronic systems in motor vehicles such as electronic fuel injection systems, electronic antiskid (antilock) braking systems, electronic speed control systems, and air bag systems. For more information, check with the manufacturer or its representative of your vehicle or any equipment that has been added.

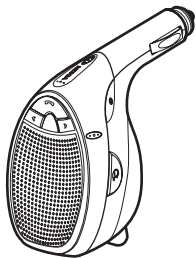
Faulty installation or service may be dangerous and may invalidate any warranty that may apply to the device. Check regularly that all wireless device equipment in your vehicle is mounted and operating properly. Do not store or carry flammable liquids, gases, or explosive materials in the same compartment as the device, its parts, or enhancements. For vehicles equipped with an air bag, remember that air bags inflate with great force. Do not place objects, including installed or portable wireless equipment in the area over the air bag or in the air bag deployment area. If in-vehicle wireless equipment is improperly installed and the air bag inflates, serious injury could result.

FCC notice

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference; and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Guía del Usuario del Equipo Inalámbrico para Auto Manos Libres Enchufable Nokia HF-6W



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto HF-6W se adapta a las condiciones dispuestas en la siguiente Normativa del Consejo: 1999/5/EC. Una copia de la Declaración de Conformidad está disponible en http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560

Copyright © 2005 Nokia. Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la duplicación, transferencia, distribución o almacenamiento parcial o total del contenido de este documento en ninguna forma sin previo permiso escrito de Nokia.

Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier producto descrito en esta guía sin previo aviso.

Bajo ningún concepto Nokia será responsable por pérdidas de datos o ganancias, ni por ningún otro daño especial, incidental, consecuente, o por cualquier causa directa o indirecta.

El contenido de este documento se proporciona "tal cual". Además de las exigidas por las leyes, no se emite ninguna otra garantía de ningún tipo, sea expresa o implícita, incluyendo, pero sin limitarse a, garantías implícitas de mercado y de capacidad para un propósito particular, en cuanto a la precisión, fiabilidad o contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar este documento o retirarlo en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de ciertos productos podría variar por región. Consulte con su distribuidor local de Nokia.

Control de exportaciones

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

9236363 / Edición 1 ESP

Impreso en México

Contenido

Para su seguridad.....	4
Introducción	5
1. Inicio.....	6
Piezas	6
Instalar el dispositivo manos libres en el automóvil	6
Encender y apagar el dispositivo.....	8
Vincular el dispositivo con un teléfono.....	8
Desconectar el dispositivo del teléfono	9
Reconectar el dispositivo al teléfono.....	9
2. Uso básico.....	10
Funciones de llamada.....	10
Contestar y finalizar una llamada.....	10
Respuesta automática.....	10
Rechazar una llamada.....	11
Silenciar o activar el sonido de una llamada en curso	11
Cambiar entre el dispositivo y el teléfono.....	11
Varias llamadas	11
Ajustar el volumen del dispositivo.....	11
Cargar una batería de teléfono compatible.....	12
Usar el dispositivo con teléfonos vinculados.....	12
Restaurar el dispositivo.....	13
Resolución de problemas.....	13
Cuidado y mantenimiento.....	14
Información adicional de seguridad	15
Aviso de la FCC	16

Para su seguridad

Lea estas sencillas normas. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para obtener más información.



LA SEGURIDAD EN LA CARRETERA ES LO MÁS IMPORTANTE

Obedezca todas las leyes locales. No ocupe las manos en otras tareas mientras conduce. Su primera consideración cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.



INTERFERENCIA

Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a interferencia, lo cual afectaría su rendimiento.



CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

Antes de conectar a otro dispositivo, lea la Guía del usuario para obtener información detallada sobre la seguridad. No conecte productos incompatibles.



SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio calificado puede reparar este dispositivo.



Nota: En algunos lugares, puede haber restricciones sobre el uso de dispositivos Bluetooth. Consulte con las autoridades locales o con su proveedor de servicio. Si utiliza las funciones Bluetooth o permite que funcionen en segundo plano cuando hay otras funciones activas, aumenta la demanda de energía de la batería y se reduce su duración.

Introducción

El Equipo Inalámbrico para Auto Manos Libres Enchufable Nokia HF-6W es un producto manos libres de fácil ajuste, que está basado en la tecnología inalámbrica Bluetooth y potenciado con un procesador de señales digitales (DSP).

Puede usar el dispositivo manos libres para hacer llamadas y para cargar un teléfono móvil Nokia compatible.

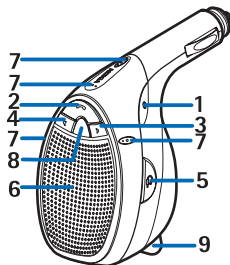
Lea atentamente esta Guía del usuario antes de utilizar el dispositivo manos libres. Visite también <http://www.nokia.com/support> o su sitio Web local de Nokia para obtener la versión más reciente de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con su producto Nokia.

1. Inicio

Antes de que pueda comenzar a usar el dispositivo manos libres, debe instalarlo en el automóvil y vincularlo con un teléfono compatible.

■ Piezas

- Tecla Encender/Apagar (1)
- Tecla Hablar/Finalizar (2)
- Tecla subir volumen (3)
- Tecla bajar volumen (4)
- Tecla para liberar el cable (5)
- Altavoz (6)
- Micrófonos (7)
- Luces indicadoras (8)
- Cable cargador (9)

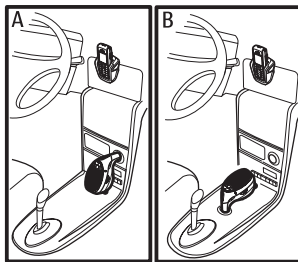


■ Instalar el dispositivo manos libres en el automóvil

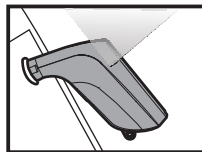
Para que funcione adecuadamente, el dispositivo debe estar conectado a la toma del encendedor de cigarrillos y la energía debe ser suministrada por la batería del automóvil.

Inserte el dispositivo en la toma del encendedor de cigarrillos de su automóvil como se muestra en las figuras A o B.

Asegúrese de que el dispositivo se fije correctamente en su lugar y que no interfiera con la operación normal del automóvil.



El seguimiento de la conversación funciona mejor cuando el sonido de la voz viene del área indicada con gris claro en la figura. Si encuentra que el funcionamiento es insatisfactorio, vuelva a alinear el dispositivo.



En algunos modelos de automóviles, la toma del encendedor recibe energía de la batería del automóvil aun cuando se ha sacado la llave de contacto. En esos casos, la batería del automóvil se puede descargar si se deja encendido el dispositivo o si el manos libres está apagado pero conectado a la toma del encendedor por un tiempo prolongado. Contáctese con el fabricante del vehículo para obtener más información.

■ Encender y apagar el dispositivo

Para encenderlo, pulse la tecla Encender/Apagar. El dispositivo emite un sonido y la luz indicadora de color verde se enciende durante algunos segundos.

Para apagarlo, pulse la tecla Encender/Apagar cuando no haya llamadas en curso. El dispositivo emite un sonido y la luz indicadora de color rojo se enciende durante algunos segundos.

■ Vincular el dispositivo con un teléfono

El dispositivo está diseñado específicamente para teléfonos Nokia compatibles que admiten la tecnología inalámbrica Bluetooth. Sin embargo, usted puede usarlo con cualquier dispositivo Bluetooth compatible que admita el perfil manos libres Bluetooth. Consulte el manual del usuario de su teléfono para obtener más información sobre la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Antes de que pueda utilizar el dispositivo, debe vincularlo con un teléfono compatible.

1. Asegúrese de que el teléfono compatible esté encendido.
2. Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente instalado y pulse la tecla Encender/Apagar para encenderlo.
3. Configure el teléfono para que busque dispositivos Bluetooth.
Para obtener instrucciones, lea el manual del usuario de su teléfono.
4. Seleccione el manos libres (Nokia HF-6W) en la lista.

- Ingrese el código de acceso Bluetooth 0000 para vincular el dispositivo con el teléfono. El teléfono se convertirá en el teléfono predeterminado para el dispositivo, si éste no ha sido vinculado previamente con otro teléfono.
El dispositivo emite un sonido breve y la luz indicadora de color azul permanece encendida, indicando una conexión Bluetooth activa.
- Comience a usar el dispositivo.

Desconectar el dispositivo del teléfono

Si desea desconectar el dispositivo de su teléfono (por ejemplo, para conectar el teléfono a otro dispositivo Bluetooth), apague el dispositivo o desconéctelo en el menú Bluetooth del teléfono.

No necesita eliminar la vinculación con el dispositivo para desconectarlo.

Reconectar el dispositivo al teléfono

Si desea reconectar el dispositivo al teléfono predeterminado o al último teléfono que se usó, asegúrese de que la función esté activada en el teléfono y encienda el dispositivo. Cuando vuelva a conectar un dispositivo vinculado, no se le solicita el código de acceso.

Puede configurar su teléfono para que se conecte automáticamente con el dispositivo cuando éste se encienda. En los teléfonos Nokia, puede hacerlo al cambiar las configuraciones de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

Si el dispositivo no se vuelve a conectar en forma automática al teléfono predeterminado o al último teléfono utilizado, mantenga pulsada la tecla Hablar/Finalizar. El dispositivo comenzará a buscar el teléfono predeterminado y a continuación el último teléfono utilizado. De lo contrario, haga la conexión en el menú Bluetooth de su teléfono.

2. Uso básico

■ Funciones de llamada

Para hacer una llamada, use el teléfono en forma normal.

Para volver a llamar al último número marcado, pulse dos veces la tecla Hablar/Finalizar.

Para activar la marcación por voz, pulse la tecla Hablar/Finalizar hasta que escuche el tono de marcación por voz. Lea el manual del usuario de su teléfono para obtener más información. La marcación por voz sólo está disponible para teléfonos que admitan esta función.

Contestar y finalizar una llamada

Cuando reciba una llamada, la luz indicadora de color verde parpadea y se escucha el tono de timbre a través del dispositivo. Si la configuración de aviso de llamada está apagada en su teléfono, no se escucha ningún tono de timbre a través del dispositivo.

Para contestar una llamada o para finalizar la llamada en curso, pulse la tecla Hablar/Finalizar. También puede contestar o finalizar la llamada usando el teléfono.

Respuesta automática

Si la función respuesta automática está activada en el teléfono, éste responde automáticamente la llamada entrante después de un período de tiempo definido y la desvía al dispositivo.

Rechazar una llamada

Si no desea contestar una llamada, pulse brevemente dos veces la tecla Hablar/Finalizar.

Silenciar o activar el sonido de una llamada en curso

Pulse brevemente la tecla Encender/Apagar. Cuando la llamada está silenciada, la luz indicadora de color rojo se mantiene encendida.

Cambiar entre el dispositivo y el teléfono

Pulse la tecla Hablar/Finalizar más de un segundo para cambiar la llamada entre el dispositivo y el teléfono.

Varias llamadas

Para hacer varias llamadas, use el teclado del teléfono.

Para contestar una llamada en espera desde el dispositivo manos libres, primero finalice la llamada activa y luego conteste la segunda llamada.

■ Ajustar el volumen del dispositivo

Para ajustar el volumen del dispositivo, use las teclas de volumen en el dispositivo o en el teclado de su teléfono.

■ Cargar una batería de teléfono compatible

Puede cargar baterías de teléfonos Nokia compatibles mientras usa el dispositivo manos libres. Tire hacia afuera el cable cargador del dispositivo y conéctelo al teléfono. Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el cable del cargador del teléfono; para recoger el cable, pulse la tecla de liberación en el dispositivo.

■ Usar el dispositivo con teléfonos vinculados

Se puede vincular el dispositivo con un máximo de ocho teléfonos compatibles, pero sólo se puede conectar uno a la vez.

El primer teléfono que se vinculó al dispositivo se denomina teléfono predeterminado. El último teléfono que se utilizó con el dispositivo se denomina último teléfono utilizado.

Cuando se enciende el dispositivo, éste trata de conectarse en unos pocos segundos con el teléfono predeterminado.

Si el dispositivo no se puede conectar al teléfono predeterminado, luego de unos pocos segundos intentará conectarse al último teléfono utilizado.

Si el dispositivo no se puede conectar a ninguno de ellos, quedará disponible para la detección de otros teléfonos.

Para usar el dispositivo con un teléfono vinculado que no sea el teléfono predeterminado ni el último utilizado, haga la conexión en el menú Bluetooth del teléfono.

■ Restaurar el dispositivo

Puede restaurar el dispositivo para borrar todas las configuraciones, incluyendo la información de vinculación. Apague el dispositivo, luego mantenga pulsadas simultáneamente durante 10 segundos las teclas Encender/Apagar y subir volumen. Durante este proceso, las luces indicadoras de color verde y rojo parpadean alternadamente. Al finalizar, el dispositivo emitirá un sonido dos veces.

■ Resolución de problemas

Si no puede conectar el dispositivo al teléfono compatible, haga lo siguiente:

- Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada en el teléfono compatible.
- Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente instalado, encendido y vinculado con el teléfono compatible.
- Revise que la batería del auto esté suministrando energía.
- Si usa varios dispositivos Bluetooth, asegúrese de que finalizó la conexión Bluetooth anterior en su teléfono.
- Asegúrese de que el dispositivo esté a una distancia no mayor a 10 metros del teléfono y que no haya obstáculos ni dispositivos electrónicos entre ambos.
- La capacidad de la red y los parámetros de su operador de red pueden afectar la calidad del sonido de las llamadas telefónicas. Esto puede suceder, por ejemplo, en embotellamientos de tráfico, cuando muchas personas hablan por teléfono al mismo tiempo en una misma área.

Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le permitirán proteger la cobertura de la garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No use el dispositivo ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Esto podría dañar sus partes móviles, componentes electrónicos y micrófonos.
- No almacene el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No almacene el dispositivo en lugares fríos. Cuando alcanza su temperatura normal, se puede producir humedad en el interior que podría dañar las placas de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el dispositivo.
- No deje caer el dispositivo, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar las placas de circuitos internas y mecanismos delicados.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede bloquear las partes móviles, los micrófonos o el altavoz, e impedir un funcionamiento adecuado.

Si el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al centro de servicio especializado más cercano.

Información adicional de seguridad

■ Vehículos

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que estén incorrectamente instalados o protegidos inadecuadamente en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de airbag). Para obtener más información, consulte con el fabricante o con el concesionario del vehículo o de cualquier equipo que haya sido agregado a su automóvil.

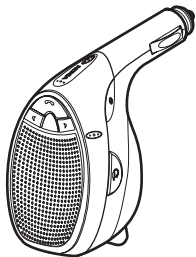
Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y anular la garantía aplicable a la unidad. Revise periódicamente que todo el equipo del dispositivo inalámbrico esté instalado y funcionando adecuadamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles con sistemas de airbag incorporado, recuerde que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos inalámbricos instalados o portátiles sobre el área del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo inalámbrico para automóvil está instalado incorrectamente y el airbag se infla, podría provocar heridas graves.

Aviso de la FCC

Este aparato cumple con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) no puede provocar interferencia dañina y 2) debe aceptar toda interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un aparato digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer protección adecuada frente a las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencia dañina en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. En caso de que este equipo provocara interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se instará al usuario a intentar corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas: Volver a orientar o ubicar la antena receptora. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. Conectar el equipo a una salida en un circuito distinto al circuito al que está conectado el receptor. Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para recibir ayuda.

NOTA: Declaración de exposición a la radiación de la FCC: Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC determinados para un entorno sin supervisión. Este transmisor no debe ubicarse ni operar junto a otra antena u otro transmisor.

Manual do Usuário do Viva-voz sem Fio Nokia HF-6W



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A NOKIA INC., assumindo toda a responsabilidade, declara que o produto HF-6W está em conformidade com as seguintes diretrizes do Conselho: 1999/5/EC.

Uma cópia da Declaração de Conformidade poderá ser encontrada no *site* da Nokia, em inglês, http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560

Copyright © 2005 Nokia. Todos os direitos reservados.

É proibido reproduzir, transferir, distribuir ou armazenar, parcial ou totalmente, as informações contidas neste Manual do Usuário, em qualquer forma, sem a autorização prévia e expressa da Nokia.

Nokia é uma marca registrada da Nokia Corporation. Os demais nomes e/ou marcas de produtos mencionados neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

Bluetooth é marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

A Nokia opera sob uma orientação de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações em qualquer dos produtos descritos neste documento, sem prévio aviso.

Em nenhum caso, a Nokia será responsável por perda de dados, rendimentos, ou por qualquer outro dano extraordinário, incidental, conseqüente ou indireto.

O conteúdo deste documento é oferecido "no estado em que se encontra". A não ser em casos em que a lei em vigor o exija, nenhuma garantia, expressa ou implícita, incluindo, porém não limitada, às garantias de negociabilidade ou aptidão para um propósito determinado, é oferecida em relação à precisão, confiabilidade ou conteúdo deste documento. A Nokia reserva-se o direito de revisar este documento, ou retirá-lo do mercado, sem aviso prévio.

A disponibilidade de certos produtos pode variar com a região. Consulte o revendedor Nokia local.

Controles de Exportação

Este dispositivo contém artigos, tecnologia ou *software* sujeitos às leis de exportação dos Estados Unidos da América e outros países. Proíbe-se qualquer uso contrário às referidas leis.

9236363/Edição nº 1

Impresso no México

Para saber o endereço e o telefone da Assistência Técnica Autorizada Nokia mais próxima, consulte o site www.nokia.com.br/meucelular ou ligue para a Central de Relacionamento Nokia:



"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."



www.anatel.gov.br

NOKIA

CONNECTING PEOPLE

© Nokia 2005. Todos os direitos reservados.

Os logos Nokia, Connecting People e Original Enhancements são marcas registradas e/ou marcas comerciais da Nokia Corporation e/ou companhias afiliadas.

Versão 1

Impresso no México

9236363

Conteúdo

Para sua proteção	5
Apresentação.....	6
1. Introdução	7
Componentes	7
Instalar o dispositivo viva-voz no carro	7
Ligar e desligar o dispositivo	8
Associar o dispositivo a um telefone.....	8
Desconectar o dispositivo do telefone.....	9
Reconectar o dispositivo ao telefone.....	9
2. Uso básico	10
Funções de chamada.....	10
Atender e encerrar uma chamada.....	10
Atendimento automático.....	10
Recusar uma chamada	11
Ativar ou desativar o áudio durante uma chamada	11
Alternar entre dispositivo e telefone.....	11
Várias chamadas	11
Ajustar o volume do dispositivo	11
Carregar uma bateria de telefone compatível.....	11
Usar o dispositivo com telefones associados.....	12
Reconfigurar o dispositivo.....	12
Solução de problemas.....	13
Cuidado e manutenção.....	14
Informações adicionais de segurança.....	15
Garantia limitada.....	16

Para sua proteção

Leia estas simples diretrizes. A falta de atenção a essas regras poderá causar perigo ou ser ilegal. Leia o manual por completo para obter mais informações.



SEGURANÇA AO VOLANTE EM PRIMEIRO LUGAR

Siga as leis aplicáveis. Mantenha sempre as mãos desocupadas para operar o veículo enquanto estiver dirigindo. A segurança ao volante deve ser sempre a sua primeira preocupação enquanto estiver dirigindo.



INTERFERÊNCIA

Dispositivos sem fios podem estar sujeitos a interferências que podem afetar sua operação.



CONEXÃO COM OUTROS DISPOSITIVOS

Ao conectar com qualquer dispositivo, leia o manual do mesmo para obter instruções detalhadas sobre segurança. Não conecte produtos incompatíveis.



SERVIÇO AUTORIZADO

Somente técnicos autorizados deverão instalar ou consertar este produto.



Nota: Em determinados locais, é possível que existam restrições relativas ao uso da tecnologia Bluetooth. Consulte as autoridades locais ou a operadora. O uso de funções que utilizam a tecnologia Bluetooth, ou permitir que a sua operação continue em segundo plano enquanto se utilizam outras funções, aumenta o consumo da bateria e reduz a sua vida útil.

Apresentação

O Viva-voz sem Fio Nokia HF-6W é um produto sem fio de fácil adaptação, baseado em tecnologia Bluetooth e acionado por um processador de sinal digital (DSP).

Use o dispositivo viva-voz para fazer chamadas e carregar um celular Nokia compatível.

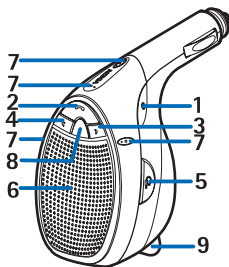
Leia atentamente o manual do usuário antes de utilizar o dispositivo viva-voz. Verifique na página <http://www.nokia.com.br/suporte> ou na página local a versão mais recente deste manual, informações adicionais, *downloads* e serviços relacionados ao seu produto Nokia.

1. Introdução

Para poder utilizar o dispositivo viva-voz, você deve instalá-lo no carro e associá-lo a um telefone compatível.

■ Componentes

- Botão Liga/Desliga (1)
- Botão Enviar ou Encerrar (2)
- Botão para aumentar volume (3)
- Botão para diminuir volume (4)
- Botão de liberação do cabo (5)
- Alto-falante (6)
- Microfones (7)
- Luzes indicadoras (8)
- Cabo do carregador (9)

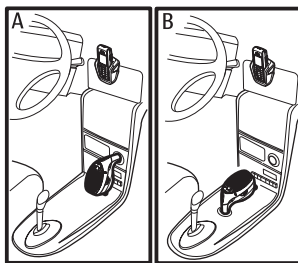


■ Instalar o dispositivo viva-voz no carro

Para funcionar corretamente, o dispositivo deve estar conectado ao soquete do acendedor de cigarros do carro e ligado à bateria do veículo.

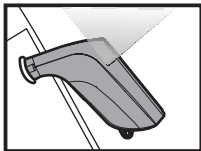
Insira o dispositivo no soquete do acendedor de cigarros do carro, conforme mostrado na figura A ou B.

Verifique se o dispositivo está travado no lugar e não interfere no funcionamento normal do carro.



Introdução

O rastreamento da fala funciona melhor quando o som da fala vem da área indicada em cinza claro na figura. Se você não estiver satisfeito com o funcionamento, realinhe o dispositivo.



Em alguns veículos, o soquete do acendedor de cigarros é acionado pela bateria do carro, mesmo quando a chave não está na ignição. Nesses casos, a bateria do carro poderá ser descarregada se o dispositivo for deixado ligado, ou ficar desligado, mas conectado ao acendedor de cigarros por muito tempo. Entre em contato com o fabricante do veículo para obter mais informações.

■ Ligar e desligar o dispositivo

Para ligar o dispositivo, pressione o botão Liga/Desliga. O dispositivo emite um bipe e a luz verde indicadora é mostrada por alguns instantes.

Para desligar, pressione o botão Liga/Desliga quando não houver uma chamada em andamento. O dispositivo emite um bipe e a luz indicadora vermelha é mostrada por alguns instantes.

■ Associar o dispositivo a um telefone

O dispositivo foi projetado especialmente para celulares Nokia compatíveis que aceitam tecnologia Bluetooth. Entretanto, é possível utilizá-lo com qualquer dispositivo Bluetooth compatível que ofereça suporte ao perfil viva-voz Bluetooth. Consulte o manual do usuário do telefone para obter mais informações sobre a tecnologia Bluetooth.

Para poder utilizar o dispositivo, você deve associá-lo a um telefone compatível.

1. Verifique se o telefone compatível está ligado.
2. Verifique se o dispositivo está instalado adequadamente e pressione o botão Liga/Desliga para ligá-lo.

3. Defina o telefone para procurar dispositivos Bluetooth. Consulte o manual do usuário do telefone para obter instruções.
4. Selecione o viva-voz (Nokia HF-6W) na lista.
5. Digite a senha Bluetooth para associar o dispositivo ao telefone. A senha pode ser encontrada no cartão (*password card*) contido na embalagem do produto. O telefone associado se torna o padrão para o dispositivo, quando ele não foi associado a outro anteriormente.
O dispositivo emite um bipe e uma luz indicadora azul contínua indica uma conexão Bluetooth ativa.
6. Comece a usar o dispositivo.

Desconectar o dispositivo do telefone

Para desconectar o dispositivo do telefone (por exemplo, para conectar o telefone a outro dispositivo Bluetooth), desligue o dispositivo ou desconecte-o no menu Bluetooth do telefone.

Não é necessário cancelar a associação ao dispositivo para desconectá-lo.

Reconectar o dispositivo ao telefone

Para reconectar o dispositivo ao telefone padrão ou ao último telefone usado, certifique-se de que o recurso Bluetooth esteja ativado no telefone e ligue o dispositivo. Quando você reconecta um dispositivo associado, a senha não é solicitada.

Você pode definir o telefone para conectar-se automaticamente ao dispositivo quando este for ligado. Para fazer isso nos telefones Nokia, altere as configurações de dispositivo associado, no menu Bluetooth.

Se o dispositivo não for reconectado automaticamente ao telefone padrão ou usado por último, mantenha pressionado o botão Enviar/Encerrar.

O dispositivo começará a procurar o telefone padrão, seguido pelo usado por último. Caso contrário, estabeleça a conexão no menu Bluetooth do telefone.

2. Uso básico

■ Funções de chamada

Para fazer uma chamada, use o telefone da forma normal.

Para rediscar o último número discado, pressione o botão Enviar/Encerrar duas vezes.

Para ativar a discagem por voz, pressione o botão Enviar/Encerrar até ouvir um tom de discagem por voz. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário do seu celular. A discagem por voz está disponível apenas em telefones que aceitam essa função.

Atender e encerrar uma chamada

Quando você recebe uma chamada, a luz indicadora verde pisca e você ouve o toque musical pelo dispositivo. Se o alerta de chamada recebida estiver definido como desativado, o toque musical não será emitido pelo dispositivo.

Para atender uma chamada ou encerrar a chamada em andamento, pressione o botão Enviar/Encerrar. Você também pode usar o telefone para atender ou encerrar a chamada.

Atendimento automático

Se a função de atendimento automático estiver ativada no telefone, ele atenderá automaticamente a chamada recebida após um período de tempo definido e a encaminhará para o dispositivo.

Recusar uma chamada

Para recusar uma chamada, pressione brevemente o botão Encerrar duas vezes.

Ativar ou desativar o áudio durante uma chamada

Pressione o botão Liga/Desliga brevemente. Quando o áudio da chamada é desativado, a luz indicadora vermelha é mostrada permanentemente.

Alternar entre dispositivo e telefone

Pressione o botão Enviar/Encerrar por mais de um segundo para alternar a chamada entre o dispositivo e o telefone.

Várias chamadas

Para fazer várias chamadas, use o teclado do telefone.

Para atender a uma chamada em espera no dispositivo viva-voz, encerre primeiramente a chamada atual e depois atenda a segunda chamada.

■ Ajustar o volume do dispositivo

Para ajustar o volume do dispositivo, use os botões de volume ou o teclado do telefone.

■ Carregar uma bateria de telefone compatível

Você pode carregar as baterias de telefones Nokia compatíveis enquanto usa o dispositivo viva-voz. Retire o cabo do carregador do dispositivo e conecte-o ao telefone. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o telefone do cabo do carregador e pressione o botão de liberação do cabo no dispositivo para retrain o cabo.

■ Usar o dispositivo com telefones associados

Você pode associar o dispositivo a até oito telefones compatíveis, mas só poderá conectá-lo a um telefone por vez.

O primeiro telefone associado ao dispositivo é denominado o telefone padrão. O que foi utilizado por último com o dispositivo é denominado o último telefone usado.

Quando o dispositivo é ligado, ele tenta conectar-se ao telefone padrão durante alguns segundos.

Quando não conseguir conectar-se ao telefone padrão, o dispositivo tentará, por alguns segundos, conectar-se ao último telefone usado.

Se o dispositivo não puder conectar-se a nenhum dos telefones, ele permanecerá disponível para ser detectado por outros telefones.

Para usar o dispositivo com um telefone associado que não seja nem padrão nem o último usado, estabeleça a conexão no menu Bluetooth do telefone.

■ Reconfigurar o dispositivo

Você pode reconfigurar o dispositivo para zerar as configurações, incluindo as informações de associação. Desligue o dispositivo; em seguida, pressione e mantenha pressionados simultaneamente, por dez segundos, os botões Liga/Desliga e de aumento do volume. Durante a reconfiguração, as luzes indicadoras verde e vermelha piscam alternadamente. Depois que o telefone for reconfigurado, ele emitirá dois bipes.

■ Solução de problemas

Se não for possível conectar o dispositivo a um telefone compatível, execute os seguintes procedimentos:

- Certifique-se de que o recurso Bluetooth esteja ativado no telefone compatível.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja corretamente instalado, ligado e associado ao telefone compatível.
- Verifique se há energia fornecida pela bateria do carro.
- Certifique-se de ter encerrado a conexão Bluetooth anterior do telefone, caso utilize diversos dispositivos Bluetooth.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja a uma distância de 10 metros do telefone e que não haja obstáculos ou outros dispositivos eletrônicos entre eles.
- A capacidade da rede e os parâmetros da operadora podem diminuir a qualidade do som das chamadas. Isso pode ocorrer, por exemplo, em congestionamentos de trânsito, quando muitas pessoas estão na mesma área falando ao telefone ao mesmo tempo.

Cuidado e manutenção

O seu dispositivo é um produto de qualidade superior e deverá ser tratado com cuidado. As sugestões a seguir ajudarão a assegurar a cobertura da garantia.

- Mantenha o dispositivo seco. A chuva, a umidade e todos os tipos de líquidos podem conter minerais, os quais causam corrosão nos circuitos eletrônicos.
- Não utilize nem guarde o dispositivo em locais com pó e sujeira. Os componentes móveis e eletrônicos, poderão ser danificados.
- Não guarde o dispositivo em locais quentes. As altas temperaturas podem reduzir a duração dos dispositivos eletrônicos, danificar as baterias e deformar ou derreter determinados plásticos.
- Não guarde o dispositivo em locais frios. Quando o dispositivo retornar à temperatura normal, poderá haver formação de umidade na parte interna, podendo danificar as placas dos circuitos eletrônicos.
- Não tente abrir o dispositivo de uma forma que não a especificada neste manual.
- Não sacuda, não bata e nem deixe cair o dispositivo. O manuseio indevido pode quebrar as placas do circuito interno e os mecanismos mais delicados.
- Não utilize produtos químicos, diluentes ou detergentes abrasivos para limpar o dispositivo.
- Não pinte o dispositivo. A pintura pode bloquear os componentes móveis e impedir o funcionamento correto.

Se o dispositivo não estiver funcionando corretamente, leve-o à assistência técnica autorizada mais próxima.

Informações adicionais de segurança

■ Veículos

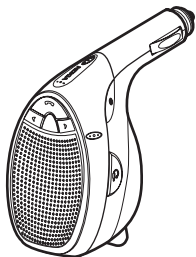
Os sinais de radiofrequência podem afetar sistemas eletrônicos incorretamente instalados ou indevidamente protegidos em veículos motorizados, como sistemas eletrônicos de injeção, de frenagem (anti-bloqueio) anti-derrapante, de controle de velocidade e de *airbags*. Para obter mais informações, consulte o fabricante ou revendedor do veículo ou de qualquer equipamento instalado posteriormente.

Uma instalação ou reparação incorreta pode ser perigosa e causar a invalidação de quaisquer garantias aplicáveis ao dispositivo. Verifique regularmente se todo o equipamento do dispositivo sem fio do seu veículo está montado e funcionando corretamente. Não guarde nem transporte líquidos inflamáveis, gases ou materiais explosivos no mesmo compartimento onde guarda o dispositivo, seus componentes ou acessórios. No caso de veículos equipados com *airbag*, lembre-se de que os *airbags* inflam com grande força. Não coloque objetos, incluindo equipamento sem fio fixo ou portátil, na área sobre o *airbag* ou de acionamento dele. No caso de uma instalação inadequada de equipamento sem fio em um veículo, poderão ocorrer lesões graves se o sistema de *airbag* for acionado.

Garantia limitada

O Certificado de Garantia encontra-se na caixa do produto e deve ser apresentado para qualquer prestação de serviço de assistência técnica em um Posto de Serviço Autorizado Nokia.

Guide d'utilisation du module mains libres sans fil enfichable pour voiture HF-6W de Nokia



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOKIA CORPORATION déclare, en vertu de sa seule autorité, que le produit HF-6W est conforme aux dispositions suivantes de la Directive du Conseil : 1999/5/EC.

Une copie de la Déclaration de conformité se trouve à l'adresse http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560

Copyright © 2005 Nokia. Tous droits réservés.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia, sont interdits.

Nokia est une marque déposée de Nokia Corporation. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Nokia applique une politique de développement continu et se réserve le droit de modifier tout produit décrit dans le présent document sans préavis.

Nokia ne peut en aucun cas être tenue responsable de toute perte de données ou de revenus, ainsi que de tout dommage particulier, accessoire, consécutif ou indirect.

Le contenu de ce document est fourni « tel quel ». À l'exception des dispositions prévues par les lois applicables, aucune garantie sous quelque forme que ce soit, expresse ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, n'est accordée quant à la précision, à la fiabilité ou au contenu de ce document. Nokia se réserve le droit de modifier le présent document ou de l'annuler sans préavis.

La disponibilité des produits peut varier selon les régions. Veuillez consulter le détaillant Nokia le plus près de chez vous.

Contrôle des exportations

Cet appareil peut contenir des marchandises, des technologies ou des logiciels assujettis aux lois et règlements sur l'exportation en vigueur aux États-Unis et dans d'autres pays. Il est interdit d'exporter ce produit en contravention de la loi.

9236363/Version 1 FRC

Imprimé au Mexique

Table des matières

Pour votre sécurité	5
Introduction	6
1. Avant de commencer.....	6
Pièces	6
Installation du module mains libres dans un véhicule	6
Mise sous tension et hors tension	7
Association du module avec un téléphone	8
Déconnexion du module mains libres du téléphone.....	8
Rétablissement de la liaison entre le module et le téléphone.....	9
2. Utilisation.....	10
Fonctions d'appel.....	10
Réponse à un appel et raccrochage	10
Réponse automatique.....	10
Refus d'un appel	11
Désactivation ou réactivation du microphone pendant un appel	11
Alternance d'un appel entre le module mains libres et le téléphone.....	11
Appels multiples.....	11
Réglage du volume.....	11
Recharge de la pile d'un téléphone compatible.....	12
Utilisation du module mains libres avec plusieurs téléphones associés.....	12
Réinitialisation du module mains libres.....	13
Dépannage.....	13
Entretien.....	14
Autres renseignements concernant la sécurité.....	15
Avis de la FCC	16

Pour votre sécurité

Veillez lire ces consignes de sécurité simples. Il peut s'avérer dangereux, voire illégal, de ne pas s'y conformer. Pour de l'information détaillée, lisez le guide d'utilisation en entier.



LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE D'ABORD

Respectez toutes les lois locales. Gardez toujours les mains libres lorsque vous conduisez votre véhicule. La sécurité routière est la première responsabilité du conducteur.



INTERFÉRENCE

Tous les appareils sans fil sont sensibles aux interférences qui risquent de perturber leur fonctionnement.



CONNEXION À D'AUTRES APPAREILS

Lorsque vous connectez votre téléphone à un autre appareil, lisez les consignes de sécurité détaillées qui accompagnent ce dernier. Ne connectez jamais de produits incompatibles.



TECHNICIENS QUALIFIÉS

La réparation de cet appareil doit être confiée uniquement à des techniciens qualifiés.



Remarque : L'utilisation d'appareils Bluetooth peut faire l'objet de restrictions dans certaines régions. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre fournisseur de services. L'utilisation des fonctions Bluetooth, directement ou en arrière-plan, conjointement avec d'autres fonctions, demande plus d'énergie à la pile et réduit ainsi sa durée.

Introduction

Le module mains libres sans fil enfichable pour voiture HF-6W de Nokia est un produit facile à installer, basé sur la technologie sans fil Bluetooth et doté d'un processeur de signal numérique.

Il vous permet de faire des appels sans devoir manipuler votre téléphone et de recharger la pile d'un téléphone Nokia compatible.

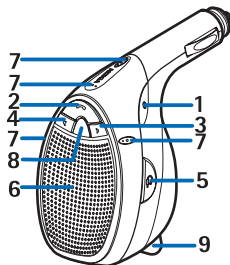
Lisez attentivement ce guide d'utilisation avant de vous servir du module. Visitez le site Web <http://www.nokia.com/support> ou votre site Web Nokia local pour obtenir la dernière version de ce guide, des renseignements supplémentaires, des téléchargements et des services concernant votre produit Nokia.

1. Avant de commencer

Avant d'utiliser votre module mains libres, vous devez l'installer dans votre véhicule et l'associer avec un téléphone compatible.

■ Pièces

- Interrupteur (1)
- Touche appel/fin (2)
- Touche d'augmentation du volume (3)
- Touche de réduction du volume (4)
- Touche de dégagement du câble (5)
- Haut-parleur (6)
- Microphones (7)
- Voyants lumineux (8)
- Câble de charge (9)

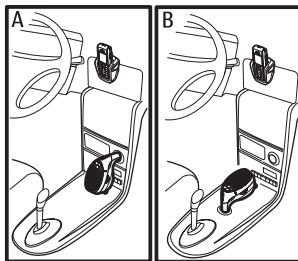


■ Installation du module mains libres dans un véhicule

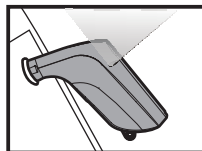
Pour fonctionner correctement, le module doit être branché dans l'allume-cigare et son alimentation provenir de la batterie du véhicule.

Insérez le module dans l'allume-cigarette de votre véhicule, tel qu'illustré dans les figures A ou B.

Assurez-vous que le module est solidement fixé et qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.



La reconnaissance de la voix est optimale lorsque la voix provient la zone indiquée en gris pâle sur l'illustration. En cas de rendement non satisfaisant, réorientez le module.



Dans certains modèles de véhicules, l'allume-cigarette est alimenté par la batterie même lorsque le contact est coupé. Dans ce cas, il est possible que la batterie du véhicule se décharge si le module est laissé allumé, ou encore s'il est éteint mais branché dans l'allume-cigarette pour une longue période. Pour plus d'information à ce sujet, communiquez avec le constructeur de votre véhicule.

■ Mise sous tension et hors tension

Pour allumer le module, appuyez sur l'interrupteur. Le module émet un bip et le voyant vert s'allume brièvement.

Pour éteindre le module, appuyez sur l'interrupteur alors qu'aucun appel n'est en cours. Le module émet un bip et le voyant rouge s'allume brièvement.

■ Association du module avec un téléphone

Le module a été spécialement conçu pour être associé aux téléphones Nokia compatibles qui prennent en charge la technologie sans fil Bluetooth. Vous pouvez toutefois l'utiliser avec tout appareil compatible avec le profil mains libres Bluetooth. Pour de plus amples renseignements sur la technologie sans fil Bluetooth, reportez-vous au guide d'utilisation de votre téléphone.

Avant d'utiliser le module, vous devez l'associer avec un téléphone compatible.

1. Assurez-vous que le téléphone est allumé.
2. Assurez-vous que le module est correctement installé, puis appuyez sur l'interrupteur.
3. Réglez le téléphone pour qu'il recherche des appareils Bluetooth. Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous au guide d'utilisation de votre téléphone.
4. Sélectionnez le module mains libres Nokia HF-6W dans la liste.
5. Entrez le code d'authentification Bluetooth 0000 pour associer le module avec le téléphone. Si aucune autre association n'a été établie entre le module et un autre téléphone, celui-ci devient son téléphone par défaut.

Le module émet un court bip, puis le voyant bleu s'allume pour indiquer une connexion Bluetooth active.

6. Le module est maintenant prêt à être utilisé.

Déconnexion du module mains libres du téléphone

Si vous désirez déconnecter votre module du téléphone (par exemple, afin de connecter le téléphone à un autre appareil Bluetooth), éteignez le module ou déconnectez-le à partir du menu Bluetooth du téléphone.

Notez qu'il est inutile de supprimer l'association avec le module pour le déconnecter.

Rétablissement de la liaison entre le module et le téléphone

Si vous désirez rétablir la liaison entre le module et le téléphone par défaut ou le dernier téléphone utilisé, assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur le téléphone, puis allumez le module. Lorsque vous rétablissez la liaison avec un module associé, le code d'authentification ne vous sera pas redemandé.

Vous pouvez configurer votre téléphone de manière à ce qu'il se connecte automatiquement au module lorsque ce dernier est allumé. Pour effectuer cette opération avec un téléphone Nokia, réglez les paramètres du module associé dans le menu Bluetooth.

Si le module ne rétablit pas automatiquement la liaison au téléphone par défaut ou au dernier téléphone utilisé, maintenez la touche appel/fin enfoncée. Le module recherche d'abord le téléphone par défaut, puis le dernier téléphone utilisé. Autrement, effectuez la connexion à partir du menu Bluetooth de votre téléphone.

2. Utilisation

■ Fonctions d'appel

Pour faire un appel, utilisez votre téléphone de la manière habituelle.

Pour rappeler le dernier numéro composé, appuyez deux fois sur la touche appel/fin.

Pour activer la composition vocale, appuyez sur la touche appel/fin jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de composition vocale. Pour plus d'information sur la composition vocale, consultez le guide d'utilisation de votre téléphone. La fonction de composition vocale n'est possible que si votre téléphone la prend en charge.

Réponse à un appel et raccrochage

Lorsque vous recevez un appel, le voyant vert clignote et le module émet une sonnerie. Si la fonction d'alerte d'appel entrant est désactivée sur votre téléphone, le module n'émettra aucune sonnerie.

Pour répondre à un appel ou mettre fin à l'appel en cours, appuyez sur la touche appel/fin. Vous pouvez également répondre à un appel ou y mettre fin à partir de votre téléphone.

Réponse automatique

Si la fonction de réponse automatique est activée sur le téléphone, celui-ci répond automatiquement aux appels entrants après un délai défini, puis les transfère vers le module.

Refus d'un appel

Si vous ne voulez pas répondre à un appel, appuyez brièvement deux fois sur la touche appel/fin.

Désactivation ou réactivation du microphone pendant un appel

Appuyez brièvement sur l'interrupteur. Lorsque le micro est désactivé, le voyant rouge est fixe.

Alternance d'un appel entre le module mains libres et le téléphone

Pour faire passer l'appel du module au téléphone et vice versa, maintenez l'interrupteur enfoncé pendant plus d'une seconde.

Appels multiples

Pour faire plusieurs appels, utilisez le clavier du téléphone.

Pour répondre à un appel en attente avec le module mains libres, mettez d'abord fin à l'appel en cours, puis répondez au deuxième appel.

■ Réglage du volume

Pour régler le volume du module, utilisez les touches qui se trouvent sur le dessus du module ou bien le clavier de votre téléphone.

■ Recharge de la pile d'un téléphone compatible

Vous pouvez recharger la pile d'un téléphone Nokia compatible pendant que vous utilisez le module mains libres. Pour ce faire, retirez le câble de charge du module et connectez-le au téléphone. Lorsque la pile est complètement chargée, déconnectez le câble du téléphone et appuyez sur la touche de dégagement du câble sur le module.

■ Utilisation du module mains libres avec plusieurs téléphones associés

Vous pouvez associer le module avec un maximum de huit téléphones compatibles; la liaison ne peut cependant être établie qu'avec un seul téléphone à la fois.

Le premier téléphone qui a été associé au module s'appelle « le téléphone par défaut ». Le dernier téléphone qui a été utilisé avec le module s'appelle « le dernier téléphone utilisé ».

Lorsque le module est allumé, il tente de se connecter au téléphone par défaut durant quelques secondes.

Si la connexion échoue, il tente alors de se connecter au dernier téléphone utilisé.

S'il ne réussit pas à établir de liaison avec l'un ou l'autre de ces téléphones, le module pourra être utilisé avec d'autres téléphones.

Pour utiliser le module avec un téléphone qui n'est ni le téléphone par défaut ni le dernier téléphone utilisé, vous devez établir la liaison à partir du menu Bluetooth du téléphone.

■ Réinitialisation du module mains libres

Vous pouvez réinitialiser le module afin d'effacer tous ses réglages, y compris les données d'association. Pour ce faire, éteignez-le, puis maintenez l'interrupteur et la touche d'augmentation du volume enfoncés simultanément durant 10 secondes. Pendant la réinitialisation, les voyants vert et rouge clignotent en alternance. Lorsque le module est réinitialisé, il émet deux bips.

■ Dépannage

Si vous ne parvenez pas à connecter le module à votre téléphone, procédez comme suit :

- Assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur le téléphone compatible.
- Assurez-vous que le module est correctement installé, allumé et associé avec le téléphone compatible.
- Assurez-vous que le module est alimenté par la batterie de votre véhicule.
- Si vous utilisez plusieurs appareils Bluetooth, assurez-vous d'avoir mis fin à la connexion Bluetooth précédente à partir du téléphone.
- Assurez-vous que le module se trouve à moins de 10 mètres du téléphone et qu'il n'y a aucun obstacle ou autre appareil électronique entre eux.
- Il est possible que la capacité et les paramètres de votre réseau téléphonique dégradent la qualité sonore des appels. Cela peut se produire, par exemple, durant un embouteillage, alors que plusieurs personnes se trouvant dans une même zone utilisent leur téléphone en même temps.

Entretien

Votre appareil est un produit de qualité supérieure, tant sur le plan de la conception que sur celui de la fabrication. Il doit être traité avec soin. Les conseils ci-dessous vous aideront à conserver votre garantie.

- Gardez l'appareil au sec. La pluie, l'humidité et les liquides peuvent contenir des minéraux susceptibles d'endommager les circuits électroniques.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Cela risquerait d'endommager ses pièces mobiles, ses composants électroniques et ses microphones.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit chaud. Les températures élevées sont susceptibles de réduire la durée de vie des composants électroniques, d'endommager les piles et de déformer certaines pièces en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit froid. Lorsqu'il revient à sa température normale, il peut se former de la condensation interne qui risque d'endommager les cartes de circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'écouteur.
- Ne le secouez pas, ne le heurtez pas et ne le laissez pas tomber. Toute manœuvre brusque peut causer des dommages aux circuits internes et aux mécanismes de précision.
- Ne vous servez pas de produits chimiques, de solvants ou de détergents puissants pour le nettoyer.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture risque d'encrasser les pièces mobiles, les microphones ou le haut-parleur de l'appareil et d'en empêcher le bon fonctionnement.

Si un appareil ne fonctionne pas correctement, faites-le réparer au centre de service le plus proche.

Autres renseignements concernant la sécurité

■ Véhicules

Les signaux radio peuvent nuire au fonctionnement des modules électroniques automobiles qui sont mal installés ou insuffisamment protégés, par exemple les systèmes électroniques d'injection de carburant, les systèmes de freinage antiblocage électroniques, les régulateurs de vitesse électroniques et les coussins gonflables. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le constructeur de votre véhicule ou son représentant, ou avec le fabricant des équipements qui ont été ajoutés.

Une installation ou un entretien mal exécutés risquent d'être dangereux et peuvent invalider la garantie de l'appareil. Vérifiez régulièrement que l'équipement cellulaire de votre véhicule est bien installé et qu'il fonctionne correctement. Ne rangez pas et ne transportez pas de liquides ou de gaz inflammables, ni d'explosifs dans le même compartiment que le module, ses pièces ou ses accessoires. Dans le cas d'un véhicule équipé de coussins gonflables, n'oubliez pas que ceux-ci se déploient avec beaucoup de puissance. Ne placez aucun objet, notamment aucun accessoire de téléphonie sans fil (fixe ou portatif), au-dessus d'un coussin gonflable ou dans son aire de déploiement. Si un appareil sans fil intégré au véhicule est mal installé et que le sac gonflable se déploie, il peut en résulter des blessures graves.

Avis de la FCC

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : 1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible et 2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré. Cet appareil a été vérifié et s'est révélé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que de l'interférence ne surviendra pas dans une installation donnée. Si cet appareil cause de l'interférence nuisible à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil en fonction et hors fonction, essayez de corriger l'interférence au moyen des mesures suivantes : réorientez ou déplacez l'antenne de réception; augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur; branchez l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui où est connecté le récepteur. Pour obtenir de l'assistance, communiquez avec votre détaillant ou avec un technicien en radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Énoncé de la FCC relatif à l'exposition aux rayonnements : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies par la FCC dans un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être situé au même endroit ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.